



HUMAN CARE
Your Life. Your Way.



Carl Oskar

Reconditioning Manual/Rekonditioneringsanvisning/
Manuel de maintenance



Content

Reconditioning Manual (ENG)	4
Maintenance, inspection and test	4
Warnings and recommendations	7
Exploded view	7
Spare Parts	8
Rekonditioneringsanvisning (SV)	11
Underhåll, inspektion och test	11
Varningar och rekommendationer	13
Sprängskiss	14
Reservdelar	15
Manual de maintenance (FR)	16
Entretien, inspection et essais	16
Avertissements et recommandations	19
Vue éclaté	19
Pièces de rechange	20

Maintenance, inspection and testing

ENG

To ensure that your walking aid is functioning properly and safely, an annual inspection should be done only by an authorized agent. The following maintenance should be done regularly:

○ **Cleaning**

In accordance with local regulations where required, cleaning may be done by industrial washing at 60 degrees for 10 minutes. Pressure washing must only be done in a controlled environment by professional cleaners. Do not wash the bearings with a pressure washer. Regular cleaning with a mild liquid detergent or damp cloth is recommended. DO NOT use any toxic cleaning materials on the product as it will damage it.

Wash only using an industrial washer/sterilizer (see image)



Note! Do NOT use thinner, petrol or other solvents.

○ **Post treatment**

Should cleaning be performed in an industrial setting, ensure all connections, spaces and holes are dried completely before usage. Lubricate any moving parts. For home cleaning (wiping with a damp cloth), ensure the rollator is free of residue moisture to avoid rusting its components.

○ **Finish**

The rollator is painted and sealed for a superior finish, however scratches can occur with impact. Scratches in the frame may result in corrosion.

○ **Corrosive components**

The rollator does contain components that may rust if left in a moisture setting. Periodically check all welding points and screws. It is recommended that an authorized agent perform this inspection. If corrosion is present, replace parts. If corrosion is extensive, replace rollator.

○ **Periodic inspections**

At minimum, it is recommended that an authorized agent perform an annual inspection of the rollator and its components to ensure it is functioning as intended. Do not use the rollator if any components are damaged or inoperable. Have an authorized agent perform necessary repair and/or replacement.

○ **Handle grip**

Periodic replacement of the handle grip may be necessary with usage. Replace as required.

○ **Braking system**

The brakes should function in both the control and park position and the wires should be intact. Should these control functions not operate as intended, cease usage and immediately have the rollator repaired.

- Height adjustment**
Control function.
- CE-marking**
Ensure that the CE-marking is present and legible.
- Reflectors**
Ensure that the reflectors are still there and visible.
- Folding mechanism**
Control function
- Wheels**
Ensure the wheels are not worn out and spin easily to ensure proper movement of the rollator. If any noise is heard, have an authorized agent inspect product.
- Front forks**
Make sure that the ball bearings are firmly attached and that the forks swing easily. Test by swinging both wheels at a minimum of three times and up to ten times. There should be no more than two swings difference between the two wheels while they swing between 3 and 9 o'clock. Adjust the inertia by replacing and adjusting the fork screws M12x56, .
- Seat**
Periodically check to ensure that the seat mechanism and screws are firmly in place. If any components are not secure, do not sit on the rollator and have it inspected for repair immediately. If used, ensure the seat pad is properly mounted in the seat place for maximum comfort.
- Stability**
The wheels should all rest firmly on the ground and that there should be no distortion of the frame.
- Walking Test**
Before using your rollator, take a small walk with it to ensure it is properly functioning.

Authorized Dealer/Service Agent

Last Service Date

Intended use

This rollator was designed to act as a support device while walking or as a resting seat while stationary and locked into position. It should never be used as a transport device. Never attempt to alter the rollator in any way.

Note!

Reconditioning must be done only by an authorized agent. If incorrectly performed by an unauthorized individual, it could result in an accident/injury.

To locate an authorized agent, contact your local office:

Europe: info.se@humancaregroup.com

Canada: info.ca@humancaregroup.com

United States: info.us@humancaregroup.com

Australia: info.au@humancaregroup.com

Netherlands: info.nl@humancaregroup.com

When exchanging parts on the rollator, use only Human Care authorized parts to ensure continued CE-validation.

If corrosion is more than a film of rust, discard and recycle rollator according to local regulations.

Never use this rollator in any way other than for its intended purpose.

It is strongly recommended that a therapist or doctor assess your needs prior to using this product.

Inspect your rollator frequently prior to usage to ensure there is no damage or wear.

User must not exceed this product's weight capacity!

Carl Oskar

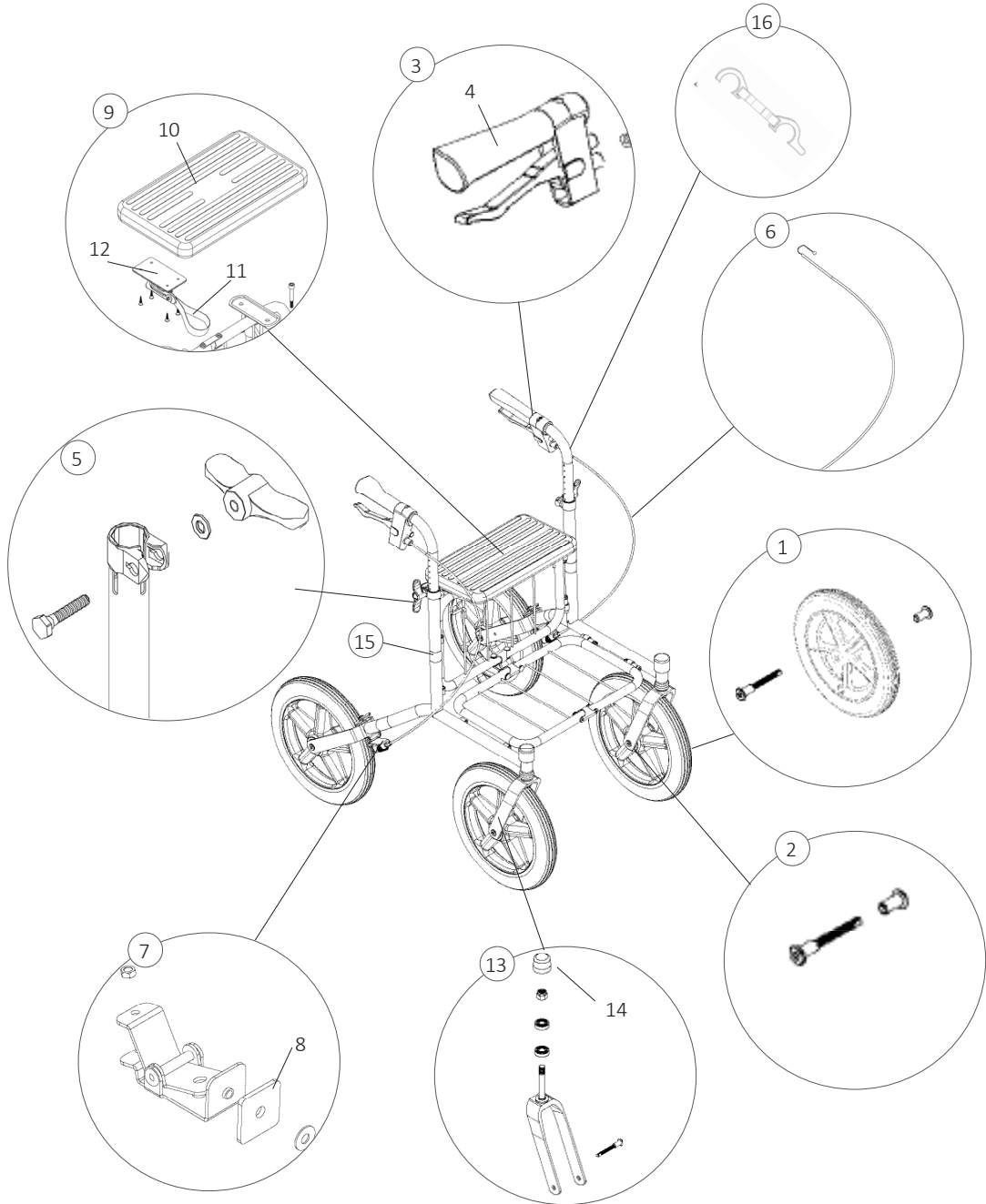
150kg/330.7lb

Carl-Oskar Reinforced

275kg/606.3lb

Exploded View

ENG



No	Designation (Qty/Rollator)	UofM	Art. no	Additional Instructions
1	Wheel kit Carl Oskar (4 required) Complete wheel Wheel nut Axle bolt	EA	89010	Axle bolt and nut must always be replaced when changing wheels.
1	Wheel Carl Oskar Reinforced (4 required) Wheel Wheel nut Axle bolt	EA	89089	
1	Wheel kit Carl Oskar Air Tire (4 required) Wheel Wheel nut Axle bolt	EA	89087	Not available in Canada
1	Wheel kit C-O Reinforced Air Tire (4 required) Wheel Wheel nut Axle bolt	EA	89088	Not available in Canada Tire pressure maximum 2.0 bar.
2	Axle bolt and nut Carl Oskar (4 required) Wheel nut Axle bolt	EA	89032	
2	Axle bolt and nut C-O Reinforced (4 req'd) Wheel nut Axle bolt	EA	89091	
3	Handle kit Carl Oskar (2 required) Handle tube Complete brake Ergonomic handle	EA	89055	Left or right side.
3	Handle kit Carl Oskar Reinforced (2 required) Handle tube Complete brake Ergonomic handle	EA	89033	Left or right side.
4	Ergonomic handle	EA	20-024	
5	Wing nut complete (2 required) Wing nut Screw Washer	EA	50937	Lubricate when needed.
6	Complete wire (2 required) Wire housing Wire Wire lock Wire end	EA	89050	

7	Brake kit (2 required) Inner brake housing Outer brake housing Pop nut Wear washer Screw (M6x6) Washer Adjustment screw Spring Screw (M6x16) Wheel nut Axle bolt	EA	89095	For Reinforced model, part 89091 must also be replaced when replacing the brake handle.
8	Wear washer	EA	10-004	Turns when worn.
9	Seat kit Carl Oskar (1 required) Seat Gate lock Folding loop handle Screw (M6x20 - 2/kit) Gate lock screw	EA	89020	
9	Seat kit Carl Oskar Reinforced (1 required) Seat Gate lock Folding loop handle Screw (M6x20 - 2/kit) Gate lock screw	EA		
10	Seat Carl-Oskar Seat Screw (M6x20 - 2/kit)	EA	89070	
11	Folding loop handle	EA	10-009	
	Tube protection	EA	50949	
12	Gate lock kit (1 required) Gate lock Screw (4/kit) Folding loop handle	EA	10-018	
13	Front fork kit (2 required) Front fork Wheel nut Axle bolt Bearing (2/kit) Cap Cover	EA	89085	From 2005-07
14	Cap Cover	EA	00864	
15	Reflector strip	EA	00028	
	Touch-up paint	EA	F2	
16	Locking Snap		73004	

Underhåll, inspektion och test

SV

För att hjälpmedlet skall fungera tryggt och säkert för brukaren bör översyn av hjälpmedlet göras en gång per år. Därför rekommenderas följande åtgärder.

Rengöring

Vid rengöring rekommenderas vatten och mildt rengöringsmedel. Maskintvätt 60°C i 7-8 min kan användas, observera efterbehandlingskraven. Undvik att spola med tryck mot lager (hjul, framgafflar).

OBS! Använd inte lacknafta, bensin eller andra lösningsmedel.

Efterbehandling

Direkt efter tvätt skall alla lager (hjul, framgaffel) roteras 10 varv så att lagerfettet kan fördelas. Blås rent leder, trånga utrymmen samt dräneringshål och spreja dem sedan med tunnflytande olja.

Lacken

Kontrollera skador i lacken. För att förhindra korrosionsskador, bättra på repor. Bättringsfärg kan beställas från Human Care HC AB.

Rörstomme

Svets och skruvförband kontrolleras. Vid större korrosion ska rollatorn bytas.

Handtag

Kontrollera att handtagsrören går att skjuta ner i chassit. Handtagen ska inte gå att kunna rotera, byt grepp vid behov. **OBS!** Använd enbart alkohol utan återfuktande ämnen.

Bromsar

Kontrollera att både bromsar och parkeringsbromsar fungerar.

Vingvred

Funktionen felstavat.

Reflexer

Kontrollera att reflexerna är kvar och att de syns.

CE-märkning

Kontrollera att CE-märkningen finns kvar och går att läsa.

Hjul

Kontrollera att hjulen inte är slitna och att de snurrar lätt utan oljud.

Smörjning

Grindbussningar och gångjärn ska fungera utan oljud. Smörj vid behov.

- Framgafflar**
Kontrollera att infästning och lager inte glappar, kontrollera att gaffeln enkelt kan rotera. OBS! Muttern på framgaffeltappen får ej röras.
- Ihopfällningsmekanism**
Ska vara hel och låsningen ska fungera.
- Sittdyna**
Kontrollera att sitsen sitter fast och att skruvarna är åtdragna.
- Stabilitet**
Kontrollera att alla hjul står stadigt på underlaget och att det inte finns någon skevhet i chassit.
- Provkörning**
Gör en sista kontroll genom en provkörning.

Auktoriserad återförsäljare/serviceagent

Senaste servicedatum

Observera!

Rekonditioneringen skall endast ske av en person som har god kännedom om hur arbetet ska utföras. En felaktig utförd rekonditionering kan resultera i en olycka/tillbud. Vid oklarheter kontakta alltid återförsäljare.

För att säkerställa ett säkert och tryggt användande skall endast originaldelar användas, dessa har utvecklats och testats mot gällande produktstandarder på marknaden. Det är endast med originaldelar som produktgarantin och CEmärkningen är giltig.

Vid demontering av hjul måste hjulmutter och pinnbult bytas, då de innehåller en självlåsning som förstörs när de demonteras.

Om det har uppstått korrosion som är kraftigare än ytrost ska rollatorn tas ur bruk och lämnas för återvinning.

Avsedd användning

Rollatorn får endast användas som gångstöd samt sittstöd vid stillastående. Egna ingrepp i hjälpmedlet är inte tillåtet.

Särskilda felstavat för Carl-Oskar förstärkt

De särskilda delarna ligger inte sist i denna lista (vilket de gjorde tidigare) utan är integrerade. Dessa reservdelar får endast användas tillsammans med nämnda produkter. Notera att övriga reservdelar inte alltid kan användas med dessa modeller.

Produktnummer felstavat. Använd hellre

serienummer : _____

Ägare: _____

Anteckningar felstavat: _____

Åtgärdad av: _____

Ort och datum: _____

Användaren får inte överskrida produktens viktkapacitet!

Carl Oskar

150kg/330,7lb

Carl Oskar förstärkt

275kg/606,3lb

För att hitta en auktoriserad agent, kontakta ditt lokala kontor:

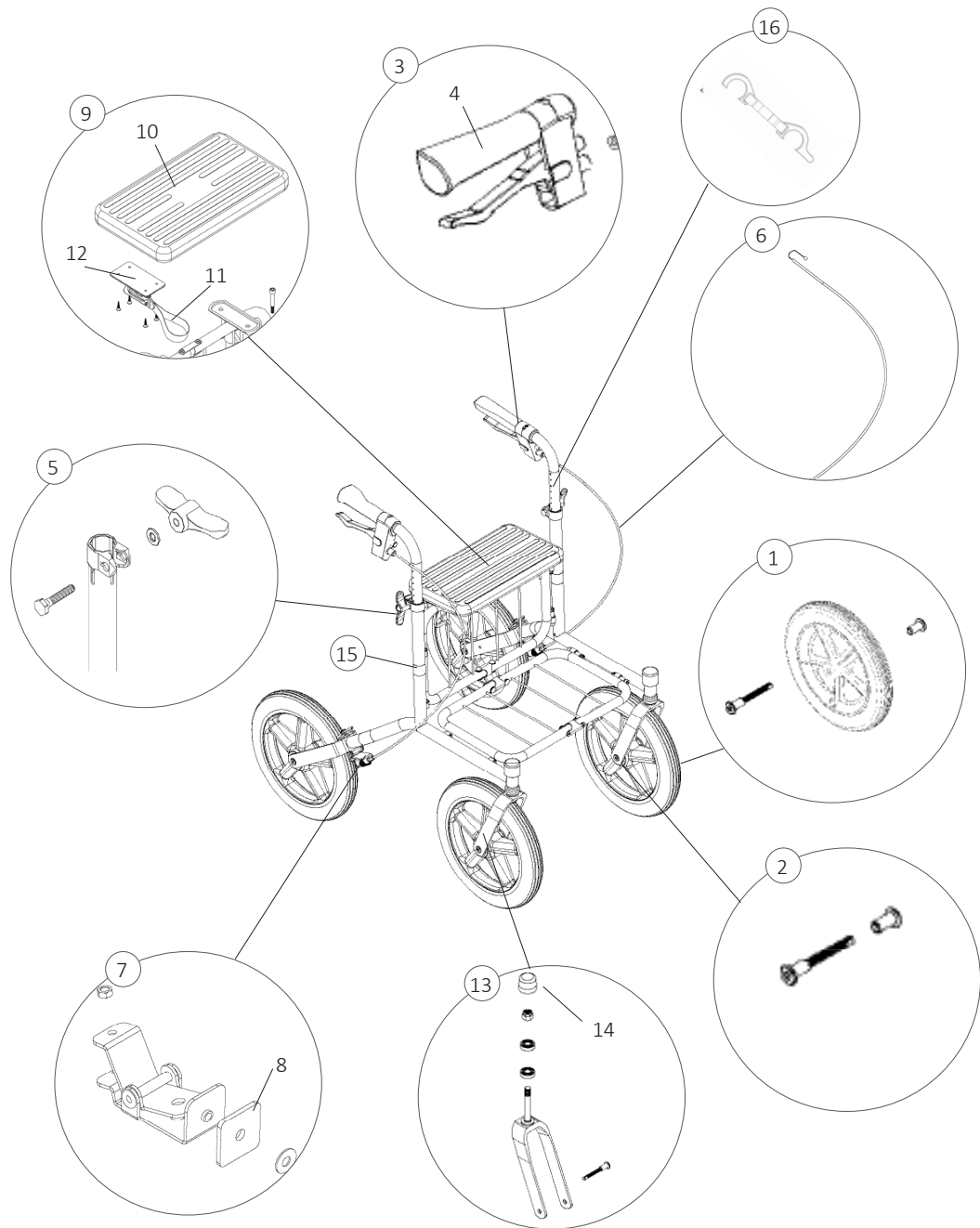
Europa: info.se@humancaregroup.com

Kanada: info.ca@humancaregroup.com

USA: info.us@humancaregroup.com

Australien: info.au@humancaregroup.com

Nederländerna: info.nl@humancaregroup.com



Nr	Benämning (Antal/Rollatorn)	Mått.	Art. no	Övrig information
1	Hjulkit Carl Oskar Komplett hjul Hjulmutter (2/kit) Pinnbult	4	89010	Pinnbult och hjulmutter måste bytas vid demontering av hjulet.
1	Hjulkit Carl Oskar Förstärkt Komplett hjul Hjulmutter (2/kit) Pinnbult	4	89089	
1	Hjulkit Luftpumpat Carl Oskar Komplett hjul Hjulmutter (2/kit) Pinnbult	4	89087	Inte tillgängligt i Kanada
1	Hjulkit Luftpumpat Carl Oskar Förstärkt Komplett hjul Hjulmutter (2/kit) Pinnbult	4	89088	Onödigt skriva om Kanada Däcktryck max 2,0 bar
2	Pinnbult & hjulmutter Carl Oskar Hjulmutter Pinnbult	4	89032	
2	Pinnbult & hjulmutter Carl Oskar Förstärkt Hjulmutter Pinnbult	4	89091	
3	Handtagskit Carl Oskar Handtagsrör Handbroms Komplett Handtag ERGO	2	89055	För vänster och höger.
3	Handtagskit Carl Oskar Förstärkt Handtagsrör Handbroms Komplett Handtag ERGO	2	89033	För vänster och höger.
4	Handtag ERGO	1	20-024	
5	Vingvred Komplett Vingvred Skruv Bricka	2	50937	Smörj vingvred felstavat vid behov.
6	Vajer Komplett Hölje Vajer Vajerläs Ändavslutning	2	89050	

7	Bromskit Bromsinnerdel Bromsytterdel Nit till däckbroms Slitbricka Scruv (M6x6) Bricka Justerskruv m. kontramutter Fjäder Scruv (M6x16) Hjulmutter Pinnbult	2	89095	Gulmark ant är felaktig, tas bort och ersätts av min infogade. Obs! Separat hjulmutter och pinnbult för förstärkt modell. Använd 89091
8	Slitbricka	1	10-004	Slitbrickan vänds vid slitage.
9	Sitskit Carl Oskar Sittdyna Grindlås Dragögla Scruv (M6x20 - 2/kit) Skruv till grindlås	1	89020	
	Sitskit Carl Oskar Förstärkt Sittdyna Grindlås Dragögla Scruv (M6x20 - 2/kit) Skruv till grindlås	1		
10	Sits Sits Scruv felstavat (M6x20 - 2/kit)	1	89070	
11	Dragögla	1	10-009	
	Grindskydd	1	50949	
12	Grindlåskit Grindlås Scruv (4/antal) Dragögla	1	10-018	
13	Framgaffelkit Framgaffel Hjulmutter Pinnbult Kullager (2/kit) Låsmutter saknas	2	89085	Gäller fr.o.m 200507
14	Täckhatt	1	00864	
15	Reflex	1	00028	
	Bättringsfärg	1	F2	
16	Fällningslås	1	73004	

Entretien, inspection et essais

FR

Pour garantir le fonctionnement correct et en toute sécurité de votre déambulateur, une inspection annuelle doit être effectuée par un agent autorisé. Les mesures de maintenance suivantes doivent être réalisées régulièrement:

○ **Nettoyage**

Conformément aux réglementations locales, le nettoyage peut être effectué par lavage industriel à 60 degrés pendant 10 minutes. Le lavage sous pression ne doit être effectué que dans un environnement contrôlé et par des nettoyeurs professionnels. Ne pas laver les roulements de roues avec un nettoyeur haute pression. Un nettoyage régulier avec un détergent liquide doux ou un chiffon humide est recommandé. NE PAS UTILISER de produits de nettoyage toxiques sur le produit car ceci pourrait l'endommager.

Laver uniquement à l'aide d'un appareil laveur-stérilisateur industriel (voir illustration)



Remarque! Ne pas utiliser de diluant, essence ni autres solvants.

○ **Après traitement**

Si le nettoyage doit être effectué dans un environnement industriel, assurez-vous que toutes les connexions, les espaces et les cavités sont entièrement secs avant utilisation. Lubrifiez toutes les pièces mobiles. Pour le nettoyage à la maison (essuyage avec un chiffon humide),

assurez-vous que le déambulateur soit exempt d'humidité résiduelle afin d'éviter la rouille de ses composantes.

○ **Fini**

Le déambulateur est peint et scellé pour un fini de qualité supérieure, mais des rayures peuvent être causées lors d'impact. Les rayures sur le châssis peuvent entraîner la corrosion.

○ **Composantes à risque de corrosion**

Le déambulateur contient des composantes susceptibles de rouiller si elles sont laissées à l'humidité. Vérifiez périodiquement les points de soudure et les vis. Il est recommandé que cette inspection soit effectuée par un agent autorisé. En présence de corrosion, remplacez les pièces. Si la corrosion est importante, remplacez le déambulateur.

○ **Inspections périodiques**

Il est recommandé qu'un agent autorisé effectue, au minimum, une inspection annuelle du déambulateur et de ses composantes pour s'assurer qu'il fonctionne comme prévu. N'utilisez pas le déambulateur si des composantes sont endommagées ou inutilisables. Demandez à un agent autorisé d'effectuer les réparations nécessaires et/ou le remplacement.

○ **Poignée**

Avec l'usage, le remplacement périodique de la poignée peut être nécessaire. Remplacez lorsque requis.

○ **Système de freinage**

Les freins devraient fonctionner à la fois en position de contrôle et en position stationnaire et les câbles devraient être intacts. Si ces fonctions de contrôle ne fonctionnent pas comme prévu, arrêtez immédiatement l'utilisation et faites réparer le déambulateur.

○ **Ajustement de la hauteur**

Assurez-vous qu'il fonctionne.

○ **Marquage CE**

Assurez-vous que le marquage CE est présent et lisible.

○ **Réfecteurs**

Assurez-vous que les réflecteurs sont toujours présents et visibles.

○ **Mécanisme de pliage**

Assurez-vous qu'il fonctionne.

○ **Roues**

Assurez-vous que les roues ne sont pas usées et qu'elles tournent facilement pour assurer au déambulateur un mouvement adéquat. Si vous entendez du bruit, faites inspecter le produit par un agent autorisé.

○ **Fourches avant**

Assurez-vous que les roulements à billes sont fermement fixés et que les fourches se balancent facilement. Testez en balançant les deux roues au moins trois fois et jusqu'à dix fois. Il ne devrait pas y avoir plus de deux balancements de différence entre les deux roues lorsqu'elles se balancent entre 3 et 9 heures. Réglez l'inertie en remplaçant et en ajustant les vis de fourche M12x56.

○ **Siège**

Vérifiez périodiquement que le mécanisme et les vis du siège sont bien en place. Si des composants ne sont pas sécuritaires, ne vous asseyez pas sur le déambulateur et faites-le inspecter pour le réparer immédiatement. S'il est utilisé, assurez-vous que le coussin du siège est correctement monté en place pour un confort maximal.

○ **Stabilité**

Les roues doivent toutes reposer fermement sur le sol et il ne doit pas y avoir de déformation du châssis.

○ **Test de promenade**

Avant d'utiliser votre déambulateur, faites une petite promenade avec lui pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.

Revendeur autorisé / Agent de service

Dernière date d'entretien

L'utilisation prévue

Ce déambulateur a été conçu pour servir de support pendant la marche ou de siège de repos pendant qu'il est arrêté et verrouillé en place. Il ne devrait jamais être utilisé comme un moyen de transport. Ne jamais tenter de modifier le déambulateur de quelque manière que ce soit.

Remarque!

Le reconditionnement doit être effectué uniquement par un agent autorisé. Si effectué de manière incorrecte par une personne non autorisée, il pourrait entraîner un accident et/ou des blessures.

Pour trouver un agent autorisé, contactez votre bureau local:

Europe: info.se@humancaregroup.com
Canada: info.ca@humancaregroup.com
États-Unis: info.us@humancaregroup.com
Australie: info.au@humancaregroup.com
Pays-Bas: info.nl@humancaregroup.com

Lors du remplacement de pièces sur le déambulateur, utilisez uniquement des pièces autorisées par Human Care afin de garantir la validation CE continue.

Si la corrosion est plus qu'un simple film de rouille, jetez et recyclez le déambulateur conformément à la réglementation locale.

N'utilisez jamais ce déambulateur autrement que pour l'usage auquel il est destiné.

Il est fortement recommandé que votre thérapeute ou votre médecin évalue vos besoins avant d'utiliser ce produit.

Inspectez fréquemment votre déambulateur

avant de l'utiliser pour vous assurer qu'il n'a aucun dommage ni usure.

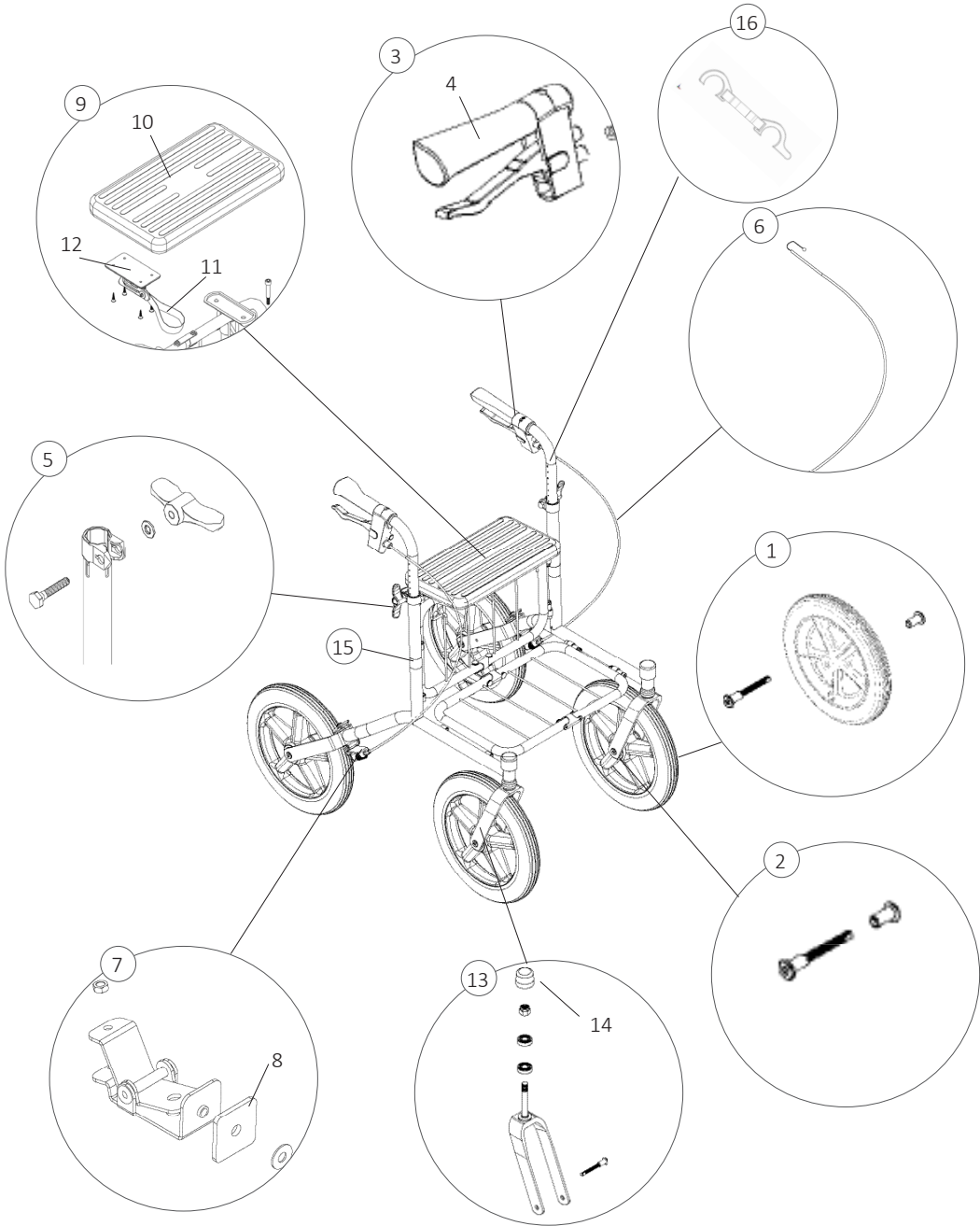
L'utilisateur ne doit pas dépasser la capacité pondérale de ce produit!

Carl Oskar

150 kg/330,7 lb

Carl Oskar Renforcé

275 kg/606,3 lb



No	Désignation (Qté/Déambulateur)	UdeM	№ de pièce	Instructions additionnelles
1	Ensemble de roue pour Carl Oskar (4 requis) Roue complète Écrou de roue (2/ensemble) Boulon d'essieu	Ch	89010	Les boulons d'essieu et écrous de roue doivent toujours être remplacés lors du changement de roues.
1	Ensemble de roue pour Carl Oskar Renforcé (4 requis) Roue Écrou de roue (2/ensemble) Boulon d'essieu	Ch	89089	
1	Ensemble de roue gonflable pour Carl Oskar (4 requis) Roue Écrou de roue (2/ensemble) Boulon d'essieu	Ch	89087	Pas disponible au Canada.
1	Ensemble de roue gonflable pour Carl Oskar Renforcé (4 requis) Roue Écrou de roue (2/ensemble) Boulon d'essieu	Ch	89088	Pas disponible au Canada. Pression maximale des roues 2,0 bar.
2	Boulon d'essieu et écrou pour Carl Oskar (4 requis) Écrou de roue Boulon d'essieu	Ch	89032	
2	Boulon d'essieu et écrou pour Carl Oskar Renforcé (4 requis) Écrou de roue Boulon d'essieu	Ch	89091	
3	Ensemble de poignée pour Carl Oskar (2 requis) Tube de poignée Frein complet Poignée ergonomique	Ch	89055	Côté gauche ou droit.
3	Ensemble de poignée pour Carl Oskar Renforcé (2 requis) Tube de poignée Frein complet Poignée ergonomique	Ch	89033	Côté gauche ou droit.
4	Poignée ergonomique	Ch	20-024	
5	Ensemble d'écrous à oreilles (2 requis) Écrou à oreilles Vis Rondelle	Ch	50937	Lubrifier lorsque nécessaire.

6	Ensemble de câble (2 requis) Logement pour câble Câble Serre-câble Extrémité de câble	Ch	89050	
7	Ensemble de freins (2 requis) Logement interne de frein Logement externe de frein Écrou POP Rondelle de butée Vis (M6x6) Rondelle Vis d'ajustement Ressort Vis (M6x16) Écrou de roue Boulon d'essieu	Ch	89095	Pour le modèle renforcé, la pièce 89091 doit également être remplacée lors du remplacement de la poignée de frein.
8	Rondelle de butée	Ch	10-004	Tourne lorsqu'elle est usée.
9	Ensemble de siège Carl-Oskar (1 requis) Siège Verrouillage du siège Boucle de pliage Vis (M6x20) (2/ensemble) Vis pour verrouillage du siège	Ch	89020	
9	Ensemble de siège Carl-Oskar Renforcé (1 requis) Siège Verrouillage du siège Boucle de pliage Vis (M6x20) (2/ensemble) Vis pour verrouillage du siège			
10	Siège Siège Vis (M6x20 - 2/ensemble)	Ch	89070	
11	Boucle de pliage	Ch	10-009	
	Protection de tubulure	Ch	50949	
12	Ensemble de verrouillage du siège (1 requis) Verrouillage du siège Vis (4/ensemble) Boucle de pliage	Ch	10-018	
13	Ensemble de fourche avant (2 requis) Fourche avant Écrou de roue Boulon d'essieu Roulements (2/ensemble) Capuchon	Ch	89085	Pour les modèles fabriqués depuis juillet 2005.
14	Capuchon	Ch	00864	
15	Bande réfléchissante	Ch	00028	
	Peinture de retouche	Ch	F2	
16	Bouton de verrouillage		73004	

HUMAN CARE SWEDEN (HQ)

Årstaängsvägen 21C
117 43 Stockholm
Phone:- +46 8 665 35 00
Fax:- +46 8 665 35 10
E-mail: info.se@humancaregroup.com

HUMAN CARE CANADA

10-155 Colonnade Road
Ottawa, ON K2E 7K1
Phone:- 613.723.6734
Fax:- 613.723.1058
Email: info.ca@humancaregroup.com

HUMAN CARE UNITED STATES

8006 Cameron Road, Suite K
Austin, TX 78754
Phone: 512.476.7199
Fax: 512.476.7190
Email: info.us@humancaregroup.com

HUMAN CARE NEDERLAND

Els peterweg 124
8076 PA Vierhouten
Phone: 0577-412171
Fax: 0577-412170
Email: info.nl@humancaregroup.com

www.humancaregroup.com



CE



HUMAN CARE
Your Life. Your Way.